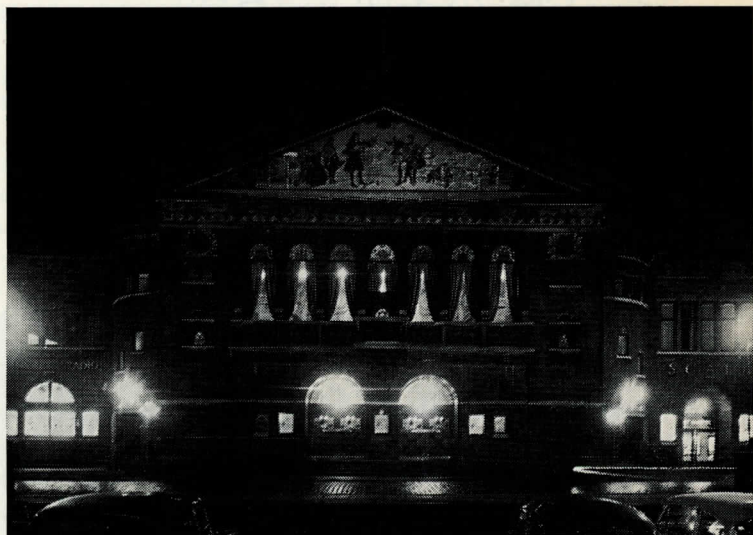


AARHUS TEATER JYDSK SKOLESCENE

1961—62



Velkommen.

I Aarhus Teater til sæsonens første forestilling på Skolescenen, schweitzerens Max Frisch's berømte – meget spændende og meget kloge skuespil »Biedermann og Brandstifterne«.

Som I måske husker fra tryksagen med Skolescenens program og indmeldelse, er det kun de ældste – veteranerne – der skal se »Biedermann og Brandstifterne«. Derimod skal alle i teatret til den festlige »Elverhøj« og den grinagtige »Ulysses von Ithacia«, medens det fortrinsvis er de yngste, der skal se den romantiske »Eventyr på Fodrejsen«.

Fort sættes side 7.

Biedermann og brandstifterne



Lige siden den gode gud lukkede Adam og Eva ud af Edens Have, fordi de havde syndet, har de, og alle vi, der er deres menneskebørn, spekuleret meget over, hvad der er »ondt«, og hvad der er »godt«. Vi er blevet klar over, at det »onde« er meget stærkt, og vi mennesker er meget svage overfor det »ondes« tusinde forstillinger og fristelser. Desværre er vi ikke blevet klogere med tiden, netop i vore dage har det onde udøvet – og udøver – et diktatur, som har skabt fortvivelse og ødelæggelse for mange, mange ulykkelige mennesker.

Nogle iblandt os prøver sommetider på at åbne vore øjne og forklare os det ondes natur. Digtere kalder vi dem. Max Frisch, digteren som har skrevet »Biedermann og Brandstifterne«, som I nu skal se, har siddet hjemme i sit fredelige Schweiz og tænkt på, hvordan han nu skulle få os til at se det.

Så valgte han at vise os familien »Biedermann«, en ganske almindelig familie – det kunne være dig og mig og vores far og mor – eller Adam og Eva. Vidunderligt morsomme er hr. og fru »Biedermann« – næsten som klovner, de er hjælpsomme, naive og dumme – som dummeper, vi ler, fordi det er så morsomt, og vi græder – indvendigt – fordi det er os, der er så dumme, – og dum må man ikke være, når man har med det onde at gøre, for så går det galt.

Selvfølgelig er der også nogle, der vil hjælpe os, »Brandmændene« er der og passer på og taler fornuftigt til os, men hvis vi ikke vil lytte til deres gode råd, så er »Brandstifterne« der straks med deres onde fristelser, og så galer den røde hane, og ulykken er over os.

Vi har valgt at vise jer »Biedermann og Brandstifterne«, så I kan se noget af det, de voksne går og spekulerer på, og måske på den måde blive klogere og dermed stærkere og mere på vagt, end de var.

Biedermann og brandstifterne

Satirisk komedie i 2 akter og 1 efterspil af

MAX FRISCH

Oversættelse: *Jørgen Engberg*

Iscenesættelse: *Gyrd Løfquist*

Dekoration: *Ivan Mogensen* – Kostumer: *Maria Deleuran*

Sceneteknik: *Aage Rishøj* – Belysning: *Carl E. Andreassen*

Lydteknik: *Poul Gulstad* – Frisørarbejde: *Caroline Nielsen*

Personerne:

Hr. Biedermann	<i>Poul Petersen</i>
Babette, hans kone	<i>Elna Brodthagen</i>
Anna, en tjenestepige	<i>Jane Jeppesen</i>
Schmitz, en bryder	<i>John Hahn-Petersen</i>
Eisenring, entjener	<i>Ulf Stenbjørn</i>
En dr. phil.	<i>Jørgen Fønss</i>
En politibetjent	<i>Fritz Brun</i>
Enkefru Knechtling	<i>Bodil Lindorff</i>
Korføreren	<i>Harald Hejst</i>
Medlemmer af koret	<i>Troels Munk</i>
	<i>Preben Harris</i>
	<i>Christoffer Bro</i>
	<i>Peter Eszterhas</i>
	<i>Lars Lunøe</i>
	<i>Henning Hansen</i>

Pause efter 1. akt.

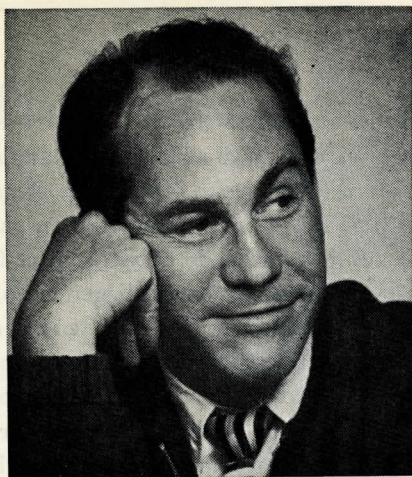
Spilletid 2¹/₂ time.

Igen i år er det lykkedes at gennemføre, at I har fået jeres eget program, det betyder noget, tror vi, er med til at knytte jer sammen til en flok, der er fælles om noget – om en oplevelse – om dette at gå i teatret. Har I forresten kigget rigtig på det – programmet? Se en gang på billedet på forsiden – det er da festligt. Strålende oplyst, som et fortryllet gammelt slot bag hvis mure eventyret stadig lever, ligger teatret. Sådan har det ligget her ved torvet i over tres år og lyst op aften efter aften. Mange af jeres forældre har været her som børn, er glade og fornøjede løbet ind gennem dobbeltdørene til Skolescene, som I nu – en pudsigt tanke ikke? Mange aftener har dette teaters lys betydet meget for mange af denne by's mennesker, og i mange år fremover vil det have betydning for nye generationer – for jer – og for jeres børn når de engang skal på Skole-scenen. Sådan er livet – en lang kæde, og teatret er et af de redskaber, der er med til at knytte ledene sammen i den kæde.

Skolescenen er en go' ting – den giver gode minder og gode vaner, men du skulle engang prøve at komme her en aften, når de voksne er her, – men dine forældre går måske ikke i teatret? Det var en skam, for teatret viser så mange ting – udenfor Skolescenen – som sikkert ville more og interessere både dem og dig. Måske sku' du prøve at få dem med en aften, netop i år er der så mange tillokkende muligheder i repertoiret, og med disse her abonnementshefter er det slet ikke så dyrt at gå i teatret. Måske sku' du prøve?

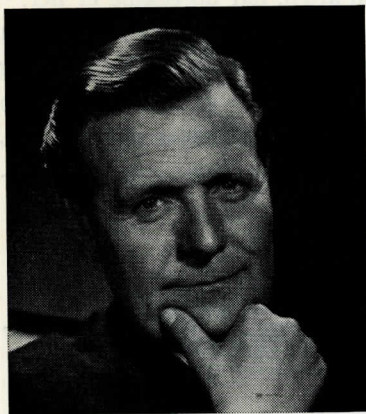


Teatret ligger hver aften og venter – lysende – spændende – og jeres!



Gyrd Løfquist

Forestillingens instruktør



Poul Petersen

Hr. Biederman



Elna Brodthagen

Fru Biedermann